Pall Corporation

مدونة قواعد السلوك

جدول المحتويات

خطاب من رئيس شركة Pall Corporation ورئيسها التنفيذي 1
قابلية مدونة قواعد السلوك للتطبيق 2
الامتثال الإلزامي للقوانين واللوائح 2
دور المدير 3
التزام موظفينا بالإبلاغ عن المخاوف 4
اتخاذ القرار الأخلاقي 7
أداة قرار الأخلاقيات 8
سلوك الأفراد 9
التمييز 10
التعدي 11
تضارب المصالح 12
التداول بناء على معلومات داخلية والسرية في المؤسسة 14
التواصل بمسؤولية 16
الوسائط الاجتماعية 16
الخصوصية 17
المعلومات المملوكة ملكية خاصة 18
مسؤوليات شركة Pall 19
الجودة 20
الأمان 21
الاستدامة والإدارة البيئية 22
حقوق النشر 23
أمان تقنية المعلومات 24
موارد الشركة 25
التفويض للتعاقد 27
السجلات المالية 27
إدارة السجلات 29
المجتمعات والعملاء والحكومة 30
مكافحة الرشوة ومكافحة الفساد والخداع 31
الهدايا والترفيه 33
مكافحة الاحتكار والمنافسة 36
قواعد التحكم في الاستيراد والتصدير 38
التعاقد مع الحكومة 39
حقوق الإنسان 40

Always
do the
right
thing!

خطاب من رئيس شركة Pall Corporation ورئيسها التنفيذي

عزيزي الموظف الزميل:

يعتمد نجاحنا في Pall على قاعدة النزاهة والتفاني في التصرف وفقًا لأعلى المعايير الأخلاقية. إن طريقة ممارستنا للأعمال وطريقة معاملتنا للآخرين وزملائنا الموظفين وعملائنا وموردينا ومجتمعاتنا تحدد الطريقة التي ينظر العالم بها إلينا. وسواء كنا نعمل كأفراد في الشركة أو كشركة في المجتمع الدولي، يجب أن نتبع مبادئ السلوك الأخلاقي باستمرار.

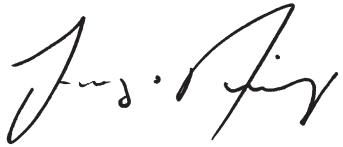
ولقد وسعت Pall أعمالها عن طريق اتباع مبدأ بسيط وفعال في الوقت نفسه: "افعل الشيء الصحيح دائمًا." ويعتمد برنامج الامتثال والأخلاقيات على هذا المبدأ والقيم "الأساسية" التالية:

- "العملاء أولاً" ليس مجرد شعار؛ إنه الطريقة التي نعاملهم بها.
- نسعى إلى أن نكون الأكثر سرعة في تلبية احتياجات العميل قبل أن يفعل الآخرون.
- تعتمد كل علاقاتنا مع أصحاب المصالح على الاحترام المتبادل.
- يعتمد نجاح Pall Corporation على ثقافة المسؤولية الشخصية والمساءلة الكاملة.
- والنزاهة التامة هي حجر الأساس لشركتنا والقاعدة التي نمارس الأعمال وفقًا لها.

وتركز قواعد السلوك هذه على كيفية ممارستنا لهذه القيم الأساسية وتؤكد على أهمية الاحترام المتبادل والمسؤولية الشخصية والمساءلة أثناء ممارسة الأعمال بنزاهة كاملة.

كما أن القواعد ليست قائمة مرهقة بالأمور الصحيحة والخاطئة، ولكنها توفر معلومات مهمة حول السلوك المتوقع وسياساتنا والقوانين التي تحكم أعمالنا. وتوفر القواعد - إلى جانب اتفاقية الموظف القياسية في Pall و/أو عقود العمل وكتيب موظفي Pall والسياسات والإجراءات الأخرى الخاصة بالشركة، فإنها - إطار عمل لكل قرارات الأعمال واستراتيجياتها. وإذا كانت لديك أية أسئلة بعد قراءة هذه القواعد أو إذا كنت ترغب في الحصول على استشارة أو توضيح حول أمر يتعلق بالامتثال، يرجى طرح الأمر على مشرفك أو مسؤول الامتثال المحلي لديك أو اتصل بإدارة القانون والامتثال عن طريق إرسال رسالة بريد إلكتروني إلى compliancequestions@pall.com.

مع خالص تحياتي،



لاري كينغسلي
رئيس مجلس الإدارة و
الرئيس التنفيذي،
Pall Corporation

قابلية مدونة قواعد السلوك للتطبيق

تبنى مجلس الإدارة في Pall Corporation قواعد السلوك هذه ويطبقها في أنحاء العالم.

وتشمل كلمة "Pall" الواردة في هذه القواعد كل الشركات الخاضعة لتحكم Pall Corporation. وتنطبق هذه القواعد على كل المديرين والمسؤولين والموظفين والمندوبين، بما في ذلك المستشارون والوكلاء.

يتحمل مسؤول الامتثال الرئيسي مسؤولية تطبيق هذه القواعد. وسيتم السماح بتجاوز كل قواعد السلوك أو جزء منها في الظروف الاستثنائية فقط وبموافقة مسؤول الامتثال الرئيسي فقط. ويجب الموافقة على أي سماح للمديرين والمسؤولين التنفيذيين من كل من مسؤول الامتثال الرئيسي ومجلس الإدارة أو لجنة من مجلس الإدارة وسيتم الكشف عنه فورًا حسبما يتطلب القانون واللوائح.

الامتثال الإلزامي للقوانين واللوائح

ونخضع كشركة عالمية للقوانين واللوائح في كل الدول والولايات والأقاليم والبلديات التي لنا فيها عمليات أو نمارس فيها الأعمال.

وتمارس Pall الأعمال في الكثير من الدول حول العالم؛ حيث إن موظفينا مواطنون في دول مختلفة وينتمون إلى جماعات ثقافية متنوعة. ونخضع كشركة عالمية للقوانين واللوائح في كل الدول والولايات والأقاليم والبلديات التي لنا فيها عمليات أو نمارس فيها الأعمال. وفي بعض الحالات، قد يكون هناك تعارض فعلي أو واضح بين قوانين دولتين أو أكثر أو بين قوانين إحدى الدول وقواعد السلوك. في تلك الحالة، يجب أن تتصل بإدارة القانون والامتثال في Pall على الفور للحصول على استشارة حول كيفية حل هذا التعارض.

وعدم اتباع متطلبات قواعد السلوك أو متطلبات سياسات Pall أو انتهاك القانون يؤدي إلى عقوبة تأديبية قد تشمل الفصل من العمل. بالإضافة إلى أن عقوبات عدم الامتثال للقوانين تكون حادة ويمكن أن تؤدي إلى غرامات ودعاوى قضائية وفقدان ميزات في الأعمال وسجن الأفراد في بعض الحالات. وتحتفظ Pall بالحق في الاتصال بالسلطات القانونية عندما يكون هناك اعتقاد منطقي بأن أحد الموظفين الحاليين أو السابقين قد ارتكب جريمة.

دور المدير

وكذلك من المتوقع من المديرين أن يعززوا ثقافة Pall الأخلاقية ويقدموا القدوة في النزاهة بعدم توجيه الموظفين مطلقًا إلى تحقيق نتائج عن طريق إجراءات تنتهك سياسات Pall أو قواعد السلوك أو القانون.

ومن المتوقع من مديري Pall أن يكونوا قادة أخلاقيين. كما أنهم مسؤولون عن تقديم مثال جيد وتشجيع بيئة من التواصل المنفتح والأمين بدون خوف من الانتقام واتخاذ إجراء فوري عند علمهم بوجود مشكلات أخلاقية. وكذلك من المتوقع من المديرين أن يعززوا ثقافة Pall الأخلاقية ويقدموا القدوة في النزاهة بعدم توجيه الموظفين مطلقًا إلى تحقيق نتائج عن طريق إجراءات تنتهك سياسات Pall أو قواعد السلوك أو القانون. ويتحمل المديرون أيضًا مسؤولية الموافقة على عدد من المعاملات بالنيابة عن الشركة. وباعتبارك مديرًا أو وكيلاً عن مدير في Pall، فإنك تتحمل مسؤوليات مفوضة مهمة لضمان تحقيق متطلبات السياسة. ونتائج الأعمال ليست أهم مطلقًا من السلوك الأخلاقي والامتثال لكل سياسات Pall والقانون.

؟ للمزيد من المعلومات، زر صندوق أدوات المدير.

أسئلة وأجوبة

باعتبارك مديرًا، ما الذي ينبغي أن أفعله عندما يبلغ موظف عن مخاوف؟

عندما يبلغ موظف عن مخاوف أو يطلب مساعدة، ينبغي أن يظل المديرون موضوعيين ومنفتحين ومستجيبين. لا تنظر إلى البلاغ باعتباره "أخبارًا سيئة" ولكن اعتبره علامة إيجابية على التزام الموظف بعمل الشيء الصحيح. احرص على إبلاغ إدارة القانون والامتثال عن أية مشكلة في الامتثال أو ممارسة الأعمال والنزاهة على الفور.

التزام موظفينا بالإبلاغ عن المخاوف - تحدث!

باعتبارك موظفًا في Pall، عليك مسؤولية التحدث عندما ترى شيئًا يمكن أن يضر الشركة أو تشك في وقوعه.

وباعتبارك موظفًا في Pall، عليك مسؤولية القيام بالشيء الصحيح ومشاركة المخاوف عندما ترى شيئًا يمكن أن يضر الشركة أو تشك فيه. ويشمل هذا التحدث على الفور عن أي شيء تعتقد بحسن نية أنه قد يمثل انتهاكًا لهذه القواعد أو سياسات الشركة أو القانون. كما نشجعك أيضًا على التحدث حتى في حالة "مجرد الإحساس بعدم الراحة".

ما هي الطريقة المثلى للإبلاغ عن مخاوف؟

ينبغي أن تستخدم طريقة الإبلاغ الأكثر راحة بالنسبة إليك. ويمكنك مثلاً التحدث مع مديرك أو مندوب حقوق الإنسان لديك أو إدارة القانون والامتثال. وعليهم مسؤولية الاستماع والمساعدة.

إذا شعرت أن النتيجة لا تحل المشكلة أو أنك غير مرتاح للتحدث مع مديرك أو حقوق الإنسان أو إدارة القانون والامتثال مباشرة، يرجى الاتصال بفريق الامتثال بطرق أخرى. وفريق الامتثال متاح لكل الموظفين والعملاء والشركاء والمساهمين وأصحاب المصالح الآخرين الذين يرغبون في إثارة مخاوف. يمكنك الإبلاغ عن المخاوف بدون الكشف عن الهوية إلا إذا كان القانون يحظر ذلك. ويتعامل فريق الامتثال مع كل الاستفسارات على الفور وبسرية بما يتفق مع الالتزامات القانونية والمصالح المثلى لكل المعنيين.

يمكنك الاتصال بفريق الامتثال مباشرة عن طريق:

البريد الإلكتروني: compliancequestions@pall.com

أو أبلغ عبر خط الإبلاغ **AlertLine** التابع لشركة Pall:

عبر الإنترنت: http://alertline.pall.com

ا لهاتف: زر Pall Connect أو http://alertline.pall.com لاطلاع اقرأ ة ائمة ىلإعم فـاته اوصول ك اك أيضًانكيم .يلمحا لاتصال بمسؤول ا لامتثال اي رئيسا في ىلإيويورك عند القرم 9844-801 (516) إذا2009844 كنت خاتتصل من خط دلي.

الانتقام محظور

لا تتسامح Pall مع الانتقام من موظف بسبب سؤال أو بلاغ بحسن نية عن سلوك مخالف. وكون زميل العمل قد طرح مخاوف بحسن نية أو أعطى معلومات في تحقيق فلا يمكن أن يشكل ذلك أساسًا للحرمان من المزايا أو الفصل من العمل أو تخفيض الدرجة الوظيفية أو الإيقاف مؤقتًا عن العمل أو التهديدات أو التعدي أو التمييز. وإذا انتقم أي فرد - بغض النظر عن وظيفته في Pall - من زميل أبلغ عن انتهاك بصدق وبحسن نية، فسوف تتخذ Pall الإجراء المناسب ضد كل المتورطين في الانتقام، بما في ذلك توقيع عقوبات تأديبية قد تشمل الفصل من العمل. وتسري هذه القاعدة حتى إذا اتضح لاحقًا أن الزميل كان مخطئًا في الإبلاغ عن الموضوع الأصلي. إلا أنه إذا تعمد أحد أن يقدم بلاغًا كاذبًا أو فعل ذلك بسوء نية، فسوف تتصرف Pall وفقًا لذلك، بما في ذلك توقيع عقوبة تأديبية على ذلك الفرد تصل إلى الفصل من العمل وتشمله.

لا تتسامح Pall مع الانتقام من موظف بسبب سؤال أو بلاغ بأمانة وبحسن نية عن سلوك مخالف.

إذا كنت تعتقد أنك أو أحد زملائك تعرضتم للانتقام بسبب الإبلاغ عن مخاوف بحسن نية، ينبغي أن تتصل بالإدارة القانونية والامتثال على الخط الساخن لشركة Pall AlertLine أو الاتصال بمسؤول الامتثال الرئيسي في Pall في نيويورك على الرقم 801-9844 (516) أو 2009844 إذا كنت تتصل من خط داخلي.

كيف نحقق في مخاوفك

تسعى Pall إلى الاستجابة لمزاعم الانتهاكات لسياسات الشركة أو القوانين فورًا وبشكل متناسق. وعلى حسب نوع المشكلة، سوف تشترك الوظيفة (الوظائف) الداخلية المناسبة للتحقيق في المزاعم. قد يكون فريق إدارة القانون والامتثال أو الموارد البشرية أو التدقيق الداخلي أو وظائف أخرى في Pall. تقوم Pall بالتحقيقات بسرية. وإذا كنت مشتركًا في تحقيق، فلا تناقشه مع أي أحد خارج فريق التحقيق إلا إذا تم توجيهك أنت بالتحديد لخلاف ذلك. ومطلوب من الموظفين أثناء التحقيقات أن يتعاونوا ويذكروا الحقيقة. وإذا لم تفعل ذلك، فقد يؤدي ذلك إلى عقوبة تأديبية تصل إلى الفصل من Pall.

؟ للمزيد من المعلومات، انظر سياسة التحقيق في Pall.

أسئلة وأجوبة

أعرف موقفًا قد ينتهك قواعد السلوك لدينا. هل ينبغي أن أبلغ عنه وإن كنت غير متأكد تمامًا من أن هناك مشكلة؟

نعم. أنت تتحمل مسؤولية الإبلاغ عن الانتهاكات المحتملة على الفور. أبلغ عنه لمديرك أو فريق القانون والامتثال أو اتصل بخط الإبلاغ AlertLine. وسيتم التعامل مع بلاغك بجدية وسيتم التحقيق فيه. ومن الأفضل الإبلاغ عن شك يتضح أنه ليس مشكلة بدلاً من تجاهل انتهاك محتمل.

وإذا لم أسمع عن شيء يتعلق ببلاغ، هل يعني ذلك أنه لم يتم التصرف حياله؟

ويتعامل فريق القانون والامتثال مع كل الأمور على الفور لكن قد يكون من غير الممكن إبلاغك عن النتائج بسبب متطلبات الخصوصية/السرية. يتم تعيين رقم حالة للمكالمات الواردة لخط الإبلاغ AlertLine Pall متعدد اللغات (يديره طرف خارجي) أو البلاغات التي تتم عبر موقع AlertLine الإلكتروني، وبذلك يمكنك أن تظل مجهول الهوية (إلا إذا كان القانون يحظر ذلك) بالنسبة إلى Pall AlertLine لكن تظل قادرًا على متابعة مخاوفك.

إذا كان مطلوبًا مني التعاون في تحقيق داخلي، هل يجب أن أشارك؟

نعم. باعتبارك موظفًا في Pall، مطلوب منك أن تتعاون في التحقيقات الداخلية. وقد يؤدي الامتناع عن ذلك إلى إجراء تأديبي يصل إلى الفصل من العمل.

ماذا لو طلب مني مديري أن أفعل شيئًا لست مرتاحًا لعمله؟

في هذه الحالة، اتصل بالموارد البشرية أو إدارة القانون والامتثال.

اتخاذ القرار الأخلاقي

طريقة ممارستنا لأعمالنا وتعاملنا مع الآخرين تحدد في النهاية الطريقة التي ينظر بها العالم لنا.

اتخذ الخيارات الصحيحة

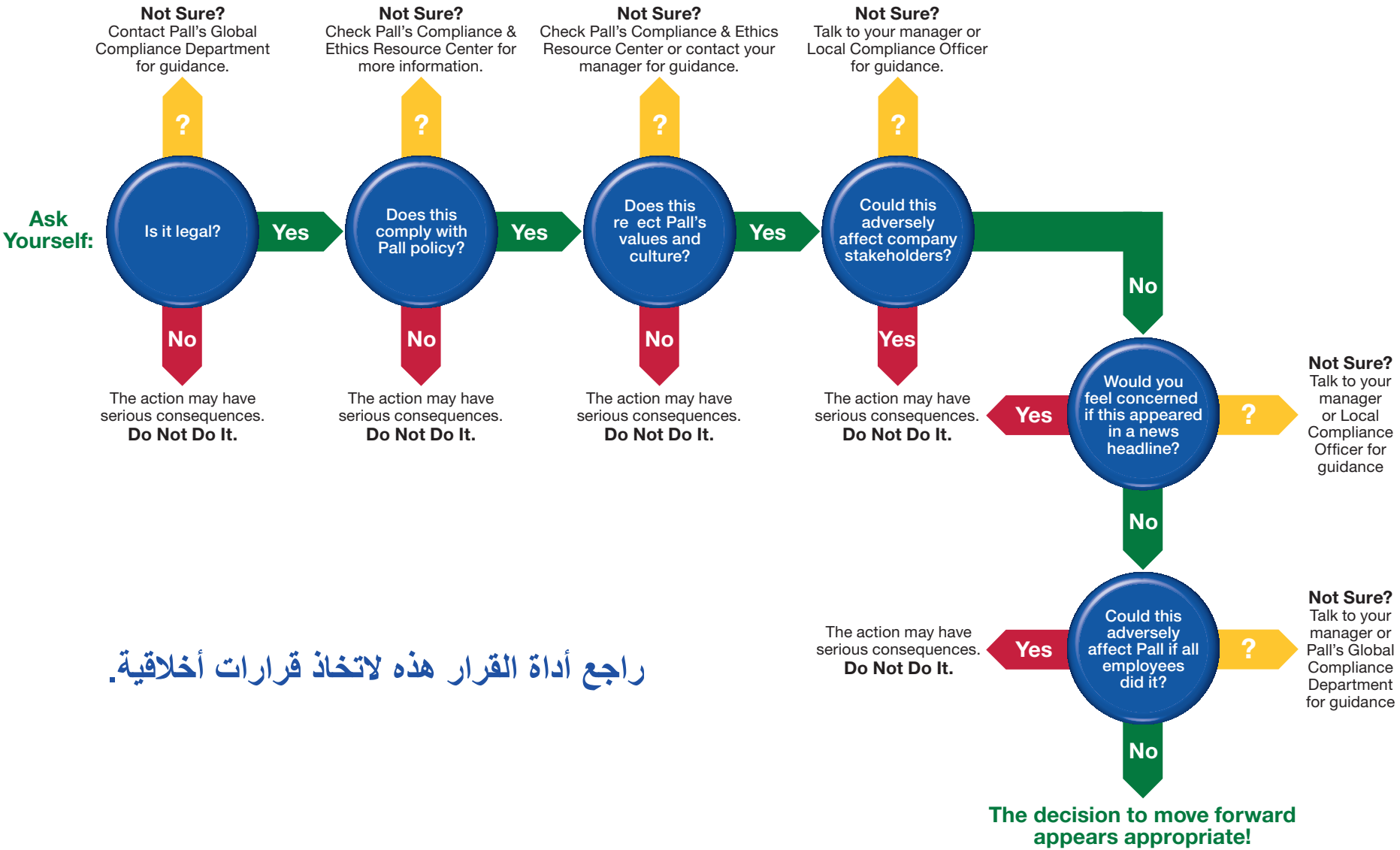
باعتبارك موظفًا، من المتوقع منك أن تتخذ القرارات التي تتسق مع قيمنا الأساسية ومتطلبات قواعد السلوك والتي تمتثل لكل القوانين واللوائح السارية في كل دولة نمارس فيها الأعمال. وتتحمل أيضًا مسؤولية العلم بسياسات شركتنا والامتثال لها. كما أن التزامك الفردي بفعل الشيء الصحيح سيحمي سمعتنا ويعززها كعلامة تجارية عالمية محل ثقة.

وعندما تواجه معضلة أخلاقية، عليك مسؤولية اتخاذ إجراء. إن عمل الشيء الصحيح أكثر صعوبة أحيانًا من عمل الشيء الخاطئ أو عدم عمل شيء على الإطلاق. كما أن تجاهل المشكلة إجراء في حد ذاته ويمكن أن تكون له عواقب وخيمة. تحدث إذا كنت ترى نشاطًا ينتهك قواعد السلوك لدينا أو تشك فيه.

ملحوظة مفيدة:

في هذه المواقف، قد لا يكون "الشيء الصحيح" واضحًا دائمًا. استخدم أداة قرار الأخلاقيات في الصفحة التالية لإرشادك إلى المسار الأفضل للإجراءات.

أداة قرار الأخلاقيات



راجع أداة القرار هذه لاتخاذ قرارات أخلاقية.

سلوك الأفراد

التمييز

وكذلك نحن نتفانى في الحفاظ على ثقافتنا الإيجابية وضمان أن يحصل كل فرد على معاملة محترمة وكرامة باعتباره فردًا له قيمة في فريق Pall.

نفخر بفريق عملنا العالمي. أثناء تشغيل الموظفين وتوظيفهم وتطويرهم وتعزيزهم، يتم اتخاذ القرارات بدون النظر إلى الجنس أو العرق أو اللون أو الأصل القومي أو السلالة أو المواطنة أو الدين أو العمر أو الإعاقة البدنية أو العقلية أو الحالة الطبية أو التوجه الجنسي أو الهوية العرقية أو التعبيرات العرقية أو الحالة العسكرية/الخدمة السابقة في الجيش أو الحالة الاجتماعية. وكذلك نحن نتفانى في الحفاظ على ثقافتنا الإيجابية وضمان أن يحصل كل فرد على معاملة محترمة وكرامة باعتباره فردًا له قيمة في فريق Pall.

ونلتزم أيضًا بالعمل مع الموظفين وطالبي العمل ذوي الإعاقات البدنية أو العقلية وتوفير تجهيزات معقولة لهم. ونحث الموظفين المعاقين على تقديم إشعار من طبيبهم يصف أية قيود على قدرتهم على القيام بالواجبات أو الوظائف الأساسية في عملهم.

؟ انظر سياسة تكافؤ الفرص في التوظيف في Pall.

أسئلة وأجوبة

أشعر أنني أتعرض للتمييز من مديري. ما الذي ينبغي أن أفعله؟

ينبغي على كل موظفي Pall أن يتمتعوا ببيئة عمل خالية من التمييز أو التعدي أو الانتقام من أي أحد. إذا كنت تشعر أنك تتعرض للتمييز من مديرك، ينبغي أن تتحدث إلى مديرك الأعلى أو مندوب الموارد البشرية لديك. يمكنك أيضًا الاتصال بخط الإبلاغ AlertLine.

التعدي

وأي نوع من التعدي، بما في ذلك التعدي الجنسي، يمثل انتهاكًا لفلسفة Pall وسياستها.

تحظر Pall الممارسات التي تستبعد موظفًا أو مجموعة من الموظفين بشكل سلبي بسبب الجنس أو العرق أو اللون أو الأصل القومي أو السلالة أو المواطنة أو الدين أو العمر أو الإعاقة البدنية أو العقلية أو الحالة الطبية أو التوجه الجنسي أو الهوية الجنسية أو التعبير الجنسي أو الحالة العسكرية/الخدمة السابقة في الجيش أو الحالة الاجتماعية. وأي نوع من التعدي، بما في ذلك التعدي الجنسي، يمثل انتهاكًا لفلسفة Pall وسياستها.

كما تسعى Pall أيضًا إلى الحفاظ على بيئة عمل خالية من كل أنواع العنف في مكان العمل. ولن نتسامح مع العنف أو التهديدات أو السلوك التهديدي أو الضار أو الترويع من أي مصدر.

؟ للمزيد من المعلومات، انظر سياسة عدم التعدي في Pall.

أسئلة وأجوبة

ما هو التعدي؟

يمكن أن يكون التعدي لفظيًا أو بصريًا أو بدنيًا في طبيعته. وتشمل الأمثلة على ممارسة التعدي المحظورة على سبيل المثال لا الحصر، الشتائم والنكات والتعبيرات والملاحظات والخطابات والتواصل الإلكتروني والصور والرسوم وتعبيرات الوجه والأنواع الأخرى من الأفعال أو الاتصالات غير المرغوب فيها وتعتمد على جنس الفرد أو عرقه أو لونه أو أصله القومي أو سلالته أو مواطنته أو دينه أو عمره أو إعاقته البدنية أو العقلية أو حالته الطبية أو ميله الجنسي أو هويته الجنسية أو تعبيره الجنسي أو حالته العسكرية/خدمته السابقة في الجيش أو حالته الاجتماعية.

تضارب المصالح

سياسة تضارب المصالح في Pall مباشرة - علينا جميعًا التزام بالتصرف بما يحقق أفضل مصلحة لشركتنا طوال الوقت.

ويمكن أن تشمل الأمثلة على تضارب المصالح موقفًا لك أو لفرد في أسرتك أو لصديقك كما يلي:

- المشاركة في نشاطات تتنافس مع مصالح Pall أو يبدو أنها تتعارض معها
- تعريض قرارات أعمالك لتأثير المصالح الشخصية أو الأسرية أو الصداقات أو ما يبدو أنه تأثيرها
- استخدام ممتلكات الشركة أو معلوماتها أو مواردها لتحقيق فائدة شخصية أو فائدة لآخرين
- توظيف فرد في الأسرة أو شخص لك به علاقة أو وجود علاقة وظيفية مباشرة أو غير مباشرة معه
- الحصول على وظيفة خارجية تؤثر بشكل سلبي على أدائك الوظيفي أو تتداخل مع مسؤولياتك في Pall
- تلقي أية فائدة شخصية أو مالية من مورد أو عميل أو منافس أو شركة تسعى للعمل معنا أو وجود مصلحة مالية معهم أو توفير خدمات لهم أو العمل معهم.

لتحديد ما إذا كان لديك تعارض مصالح ينبغي الكشف عنه، اطرح هذه الأسئلة على نفسك:

- هل تؤثر مصالحي الخارجية على قدرتي على اتخاذ قرارات جيدة في العمل أو يبدو أنها تؤثر؟
- هل يبدو أنني أستفيد من اشتراكي في هذا الموقف؟ هل يبدو أن أحد أصدقائي أو أقربائي يستفيد؟
- هل يمكن أن تتعارض مشاركتي في هذا النشاط مع قدرتي على القيام بعملي؟
- هل يؤدي بي الموقف إلى أن أضع مصالحي قبل مصالح Pall؟
- إذا أصبح الموقف معروفًا للجميع، هل سأشعر بالحرج؟ هل ستشعر Pall بالحرج؟

يجب أن تكشف عن التعارض المحتمل في المصالح

تذكر أنه ليست كل حالات التعارض المحتمل بين مصالح موظف ومصالح الشركة ضارة أو محظورة. وبعض حالات التعارض مسموح بها إذا تم الكشف عنها والموافقة عليها. ويمكن في أحيان كثيرة حل حالات التعارض المحتمل بنقاش منفتح وأمين. وإذا كانت العلاقة أو المعاملة تمثل تعارضًا، ينبغي أن تستشير إدارة القانون والامتثال على الفور. وبمجرد استعراض التعارض، يجب حفظه في ملف في مكتب الأخلاقيات كي يتم اعتباره معروفًا ومعتمدًا.

تذكر أن وجود تعارض في المصالح ليس بالضرورة انتهاكًا للقواعد ولكن الامتناع عن كشفه يمثل انتهاكًا.

؟ للمزيد من المعلومات، انظر سياسة حالات تعارض المصالح في Pall.

أسئلة وأجوبة

يملك رفيقي شركة تفكر Pall في التعامل معها كمورد. سيكون التعاقد مع Pall أمرًا رائعًا لعمل رفيقي. أرغب في أن أفعل أي شيء أستطيعه لمساعدة رفيقي على الفوز بالعقد. ما الذي يمكنني أن أفعله للمساعدة؟

إن مساعدة شركة رفيقك تمثل تعارضًا في المصالح. ينبغي ألا تفعل أي شيء لمساعدة رفيقك على الحصول على العقد. إذا كنت مشتركًا في عملية الاختيار، ينبغي أن تبلغ مديرك وتخرج نفسك من الموقف. وحتى إذا كنت متأكدًا من أنك تستطيع أن تكون غير متحيز وتمنح العقد لأفضل متقدم بعطاء، ينبغي ألا تشترك بسبب وجود تعارض المصالح.

عرض أحد موردي المعدات لمكتب Pall أن يعطيني نفس الخصم الذي تحصل عليه Pall عند شراء الأثاث والمعدات لمكتبي المنزلي. هل هذا مقبول؟

ربما لا. الخصم من المورد ليس مقبولاً إلا إذا كان متاحًا لكل موظفي Pall. إذا تلقيت عرض الخصم وحدك، فليس هذا ملائمًا. يمكن أن يمثل هذا الموقف مشكلة من عدة أوجه: هدية غير ملائمة ومحاولة للتأثير على قرارات أعمال Pall ومشكلة في الشكل.

قبل انتقالي للعمل مع Pall، بدأت في إنشاء شركة مع صديق ووزعت الشركة أجهزة تصفية من جهات تصنيع كثيرة تشمل Pall. بما أنني أعمل لدى Pall الآن كموظف مبيعات، هل يمكنني الاستمرار في امتلاك جزء من شركتي القديمة وترك صديقي يديرها بنفسه؟

لا، فهذه العلاقة قد تؤدي إلى تعارض مصالح واضح. مبيعات شركتك السابقة لأجهزة التصفية يمكن أن تؤدي إلى منافسة مباشرة مع Pall في العمل. على الرغم من أنك ستكون مستثمرًا سلبيًا في العمل، فإن احتمال أن تكون لديك أولويات متعارضة كبير جدًا وسيكون الموقف غير عادل لكل من شريكك وPall. ويجب أن تكشف عن تعارض المصالح لمشرفك وإدارة القانون والامتثال على الفور ثم تبيع حصتك في العمل إذا كنت ترغب في الاحتفاظ بوظيفتك لدى Pall.

جوان، وهي مشرفة، مسؤولة عن البحث عن الشخص المناسب لوظيفة شاغرة في إدارتها. بما أن ابنة عمها مؤهلة جيدًا، توظفها جوان. هل توظيف ابنة عمها يمثل تعارض مصالح؟

نعم، لقد صنعت جوان بفعلها تعارض مصالح ولو ظاهريًا على الأقل. على الرغم من أن جوان تعتقد أن ابنة عمها أكثر تأهيلاً من أي مرشح آخر، كان ينبغي أن تكشف عن هذا التعارض لمديرها لأن جوان قد تكون متحيزة. بالإضافة إلى أنه إذا تم توظيف ابنة عم جوان ينبغي ألا تعمل ابنة العم تحت إدارتها لنفس السبب.

التداول بناء على معلومات داخلية والسرية في المؤسسة

تجنب مناقشة المعلومات الحساسة في أي مكان قد يسمعها فيه آخرون مثل وسائل النقل العامة أو في المصاعد.

لا تتداول بناء على معلومات "داخلية"

المعلومات الداخلية جوهرية وغير عامة.

ما هي المعلومات الجوهرية؟

تُعتبر المعلومات "جوهرية" إذا كان هناك احتمال كبير أن يعتبرها المستثمر مهمة في اتخاذ قرار شراء سهم أو بيعه أو الاحتفاظ به أو إذا كان من المرجح أن تؤثر المعلومات على سعر السهم في السوق. ويمكن أن تكون المعلومات الجوهرية إيجابية أو سلبية ويمكن أن تتعلق بأي جانب في أعمال الشركة تقريبًا.

ما هي المعلومات غير العامة؟

تُعتبر المعلومات غير عامة إلا إذا تم الكشف عنها للجمهور ومر وقت كافٍ كي تستوعب أسواق الأسهم المعلومات.

إذا كانت لديك معلومات جوهرية وغير عامة تتعلق بشركة Pall أو أعمالنا، فإن سياستنا أنه لا يجوز لك أو لأي شخص أو كيان آخر مرتبط بك أن يشتري أسهم Pall أو يبيعها أو يشترك في أي إجراء آخر للاستفادة من تلك المعلومات أو تمريرها لآخرين. وينطبق هذا أيضًا على التداول في أسهم شركة أخرى (مثل عملاء Pall وموردیها وبائعيها والمتعاقدين معها من الباطن وشركائها في الأعمال) إذا كانت لديك معلومات جوهرية غير عامة حول تلك الشركة حصلت عليها بفضل منصبك في Pall. حتى المعاملة غير الملائمة ظاهريًا فقط يجب تجنبها. ويرجى ملاحظة أن أنماط التداول تخضع لمراقبة وثيقة من الحكومة، وسوف تتعاون Pall بشكل كامل مع أية تحقيقات حكومية في تداول غير قانوني محتمل.

حتى فإن مجرد "التلميح" أمر غير قانوني

يحظر على موظفي Pall أيضًا التلميح لآخرين؛ بمعنى تمرير المعلومات الداخلية لأصدقاء أو أفراد في الأسرة في ظروف توحي بأن موظف Pall كان يحاول مساعدة شخص ما على تحقيق ربح أو تجنب خسارة. إلى جانب أن التلميح يمثل شكلاً من التداول بناء على معلومات داخلية وهو لذلك غير قانوني، فإنه يمثل أيضًا انتهاكًا خطيرًا للسرية في المؤسسة. ولهذا السبب، ينبغي أن تتجنب مناقشة المعلومات الحساسة في أي مكان قد يسمعها فيه آخرون مثل وسائل النقل العامة أو في المصاعد.

كما أن معاملات الأوراق المالية المشتقة ومعاملات التحوط على أسهم Pall غير مسموح بها.

ويحظر كذلك على موظفي Pall التداول على أية أوراق مالية مشتقة تخص Pall مثل خيارات العرض والاستدعاء بغض النظر عما إذا كان الموظف لديه معلومات جوهرية غير عامة أم لا. كما تحظر سياسة Pall أيضًا البيع قصير الأجل أو الاشتراك في أية أشكال أخرى من معاملات التحوط مثل عقود الطوق أو عقود البيع الآجل بسبب التباين الذي يمكن أن تصنعه بين أهداف الموظفين والمساهمين الآخرين.

وتعتبر قوانين التداول بناء على معلومات داخلية معقدة وتختلف من دولة لأخرى. للحصول على إرشاد أو طرح الأسئلة، ينبغي أن تراجع إدارة القانون والامتثال.

؟ للمزيد من المعلومات، انظر سياسة التداول بناء على معلومات داخلية في Pall.

أسئلة وأجوبة

سمعت من أحد زملائي أن Pall تخطط للاستحواذ على شركة مساهمة عامة لكنها لم تعلن عن ذلك بعد. هل يمكنني الاقتراح على أصدقائي أن يشتروا أسهمًا في الشركة؟

لا، فهذا لا يقتصر على أنه انتهاك لالتزامك بالسرية، لكن يمكن اتهامك بالتداول غير القانوني بناء على معلومات داخلية واتهام صديقك أيضًا.

استمعت إلى موظف لدى شريكنا في مشروعنا المشترك يقول إنهم يواجهون دعوى تحكيم كبيرة. ليس من المفترض أن أعرف هذه المعلومة غير العلنية. استثمرت في العام الماضي بكثافة لدى الشريك. هل يجوز لي أن أبيع أسهمي لتجنب خسارة المال؟

لا، فقد علمت بالمعلومات الداخلية من خلال عملك في Pall. تحظر قوانين التداول بناء على معلومات داخلية التداول في أسهم شركتنا أو أية شركة أخرى بناء على هذه المعلومات الداخلية. ينبغي أن تراجع إدارة القانون والامتثال للحصول على المزيد من الإرشاد.

لقد اكتشفت للتو أن أحد العملاء سيلغي عقدًا كبيرًا مع Pall. يملك والدي الكثير من أسهم Pall. هل يمكنني أن أبلغه بالخبر كي يتمكن من بيع أسهمه في Pall قبل أن يخسر مالاً؟

لا، فتوفير المعلومات الجوهرية غير العلنية لأي فرد في الأسرة بهدف السماح له بالتداول في أسهم Pall يمثل شكلاً للتداول بناء على معلومات داخلية اسمه "التلميح" وهو غير قانوني. ويمكن اتهامك أنت ووالدك بالتداول بناء على معلومات داخلية وقد تخضعا لعقوبات وفقدان الأرباح وربما السجن.

التواصل بمسؤولية

تساعدنا اتصالاتنا على التواصل مع بعضنا ومع عملائنا ومع أصحاب المصالح الآخرين

احرص على طريقة تحدثك مع الآخرين خاصة في أي شكل من التواصل الكتابي، بما في ذلك الاتصالات الإلكترونية وعبر الإنترنت مثل البريد الإلكتروني أو المراسلة الفورية أو المحادثات عبر الإنترنت أو المدونات أو المنشورات على مواقع الشبكات الاجتماعية.

كن موضوعيًا ومحترفًا. تجنب الألفاظ البذيئة أو التحريضية أو العدوانية إلى جانب أي شيء يمكن أن يحرج Pall أو يقلل منها.

كن صادقًا ودقيقًا. العبارات الخاطئة، حتى إن كانت غير دقيقة، يمكن أن تضعك وتضع Pall في مشكلة خطيرة. لا تبالغ أو تستخدم تعميمات واسعة أو تخمن في الأمور ذات المدلول القانوني أو تدلي بتصريحات يمكن إخراجها عن سياقها.

حدد نطاق تواصلك ومحتواه بشكل ملائم. استخدم الهاتف قدر الإمكان. لا ترسل رسائل بريد إلكتروني لأشخاص ليست لديهم حاجة مقبولة لتلقيها. استخدم قوائم توزيع كبيرة و"رد على الكل" باعتدال. لا تنشر المعلومات على المنتديات العامة أو مواقع الشبكات الاجتماعية إلا إذا كانت ملائمة لجمهور كبير. كن مختصرًا ولا تدرج معلومات أو تفاصيل غير ضرورية.

احرص على عدم الكشف عن المعلومات السرية أو المملوكة ملكية خاصة لشركة Pall أو آخرين إلا لمن يحتاجون بشكل شرعي أن يعرفوا ومصرح لهم بأن يروا المعلومات.

الوسائط الاجتماعية

تدعم Pall استخدام الوسائط الاجتماعية الخارجية مثل مواقع الشبكات الاجتماعية مثل فيسبوك أو تويتر أو مواقع مشاركة الصور والفيديو أو المنتديات لرعاية التعلم وللتواصل والتعاون مع الآخرين. كما أن مشاركتك في مواقع الوسائط الاجتماعية الخارجية أمر يخضع للاختيار الشخصي. ونحن ندعم أيضًا استخدام أنواع معينة من الوسائط الاجتماعية الداخلية لرعاية التعلم وتقوية التواصل وتعزيز التعاون. وإن المشاركة في الوسائط الاجتماعية الداخلية تكمل أو تدعم دورك ومسؤولياتك في Pall. وإذا اخترت المشاركة في أي من شكلي الوسائط الاجتماعية، ينبغي أن:

- تحرص على ألا ينتهك اتصالك القانون (مثل قوانين التعدي أو حقوق النشر) أو سياسات الشركة (مثل السياسات المعنية بالكشف عن المعلومات السرية أو المملوكة ملكية خاصة أو التحدث باسم Pall).
- تتجنب التعريف بأمور Pall أو عملائنا أو موردينا أو زملائك في العمل أو مناقشتها.
- لا تشوه سمعة الآخرين أو تهينهم، ويشمل ذلك المنافسين.
- لا تدرج أبدًا شعارات Pall أو العملاء أو علاماتهم التجارية أو صورهم أو مقاطع الفيديو الخاصة بهم.
- إذا تحدثت عن حياتك المهنية، تحدد بوضوح أن هذه آراؤك الشخصية وليست بالضرورة آراء Pall.
- تحمي معلوماتك الشخصية.

؟ للمزيد من المعلومات، انظر سياسة الاتصالات المؤسسية في Pall.

الخصوصية

معلومات موظفي Pall

تحترم Pall حقوق الخصوصية لكل موظفيها ومصالحهم. وتوفر الشركة إجراءات حماية للمعلومات الشخصية لموظفيها والتي تم جمعها والاحتفاظ بها واستخدامها في السياق العادي للأعمال. ويجب على الجميع أن يحترم حقوق خصوصية الزملاء ويتعامل مع كل معلومات الموظفين بما يتفق مع سياسة الخصوصية في Pall.

وتوجد في الكثير من الدول قوانين لحماية الخصوصية أو البيانات الشخصية

كما تلتزم Pall بحماية التوقعات المعقولة لخصوصية جميع من نمارس معهم الأعمال، بما في ذلك عملاؤنا وموردونا/شركاؤنا وزوار مواقعنا الإلكترونية وموظفونا. وإذا كنت تملك إمكانية الوصول إلى البيانات الشخصية (بما في ذلك البيانات الموجودة لدى طرف خارجي) في إطار عملك، فمن المهم ألا تجمع هذه البيانات أو تستخدمها أو تشاركها إلا في الحدود الضرورية ذات الصلة للقيام بعملك وبما يتفق مع سياسات Pall والقوانين واللوائح المحلية. إذا ظهرت أسئلة، فاستشر إدارة الشؤون القانونية والامتثال في Pall.

أسئلة وأجوبة

تلقيت رسالة بريد إلكتروني غير مقصودة بها ملف يحتوي على مرتبات عدة موظفين آخرين. هل يمكنني مشاركته مع آخرين في العمل؟

لا، فلا يوجد سبب في العمل لتحصل أنت أو أصدقاؤك في العمل على هذه المعلومات. ينبغي أن تحذف رسالة البريد الإلكتروني وتنبه المرسل إلى الخطأ. يمثل الكشف عن المعلومات لأي أحد، بما في ذلك الموظفون الآخرون، انتهاكًا لقواعد السلوك.

أدرجني موظف سابق في Pall كمرجع في طلبه للحصول على وظيفة. اتصل بي مندوب الموارد البشرية من شركته المتوقعة ليطلب توصيتي. هل يمكنني أن أقدم التوصية؟

لا، فسياسة Pall تقضي بأن مندوبي الموارد البشرية فقط هم الذين يستطيعون الرد على طلبات المعلومات حول موظفي Pall السابقين. ستقوم Pall فقط بتأكيد أن شخصًا ما موظف سابق وتأكيد مرتب ذلك الشخص في وقت انتهاء علاقة العمل. تهدف هذه السياسة إلى حماية الشركة وحمايتك. وإذا قدمت التوصية ولم يحصل موظف Pall السابق على الوظيفة، يمكن أن يزعم أنك والشركة تتحملان المسؤولية.

المعلومات المملوكة ملكية خاصة

ما هي المعلومات المملوكة ملكية خاصة؟

المعلومات المملوكة ملكية خاصة هي معلومات ثمينة تملكها Pall أو تملك الحق في استخدامها أو تملك الوصول إليها. غالبًا ما تمثل المعلومات المملوكة ملكية خاصة ناتج عملنا بجد ويمكن أن تشمل، دون حصر:

- الملكية الفكرية - مثل العلامات التجارية وبراءات الاختراع وحقوق النشر والأسرار التجارية المملوكة لشركة Pall أو الحاصلة على ترخيص منها،
- الرسوم الهندسية للمنتجات الحالية أو الجديدة المحتملة،
- قوائم العملاء واتفاقياتهم وبيانات الحصة في السوق واتفاقيات الموردين والخطط الاستراتيجية وما إلى ذلك،
- الاتفاقيات الكتابية أو الشفهية بين Pall والموظفين و/أو الوكلاء و/أو الشركاء الاستراتيجيين و/أو الأطراف الخارجية الأخرى،
- المعلومات المالية للشركة (مثل سجلات الفواتير وسجلات المرتبات والكشوف المالية وملخصات حسابات الدائنين وقوائم الموردين ومعلومات السعر والتكلفة وما إلى ذلك)،
- المعلومات المالية ومعلومات الأعمال الأخرى المتعلقة بعمليات الاستحواذ المحتملة.

ينبغي أن يحتفظ موظفو Pall بالمعلومات التي لديهم عن الشركة، بما في ذلك أعمالها وعملياتها ومنتجاتها واستراتيجياتها، في سرية تامة وينبغي ألا يقدموا هذه المعلومات لأي أحد ليس مصرحًا له أن يحصل عليها. يملك الكثير من موظفي Pall أيضًا الوصول إلى المعلومات المتعلقة بعملاء Pall وشركاء أعمالها ولهذا فإن عليهم التزامًا مشابهًا بالحفاظ على سرية تلك المعلومات أيضًا.

الطلبات من الأطراف الخارجية

يتطلب كشف Pall عن معلومات سرية مملوكة ملكية خاصة لأطراف خارجية التوصل لاتفاق كتابي للحفاظ على السرية (NDA).

وإذا كانت لديك أسئلة حول كيفية التعامل مع المعلومات المملوكة ملكية خاصة أو أسئلة حول اتفاقيات الحفاظ على السرية، يرجى الاتصال بمستشار الملكية الفكرية في Pall أو المستشار الإقليمي لديك.

أسئلة وأجوبة

طلبت مني صديقة تعمل في شركة أخرى أن أذكر لها أسماء بعض جهات الاتصال في أعمالي. شركة صديقتي لا تنافس Pall. هل من المقبول أن أعطيها هذه المعلومات؟

معلومات جهات اتصال الأعمال ليست سرية فقط، وإنما أيضًا بيانات شخصية لأنها يمكن أن تحدد هوية فرد. وينبغي عدم مشاركتها مع أي أحد باستثناء ما هو مطلوب أو بإذن من جهة اتصال الأعمال. وإذا كنت تعتقد أن صديقتك يمكن أن تستخدم خدمات شركة جهة اتصال أعمالك، يمكنك إما أن تسأل جهة اتصال أعمالك عما إذا كانت تقبل أن تكشف معلومات الاتصال بها أو أن تمرر معلومات شركة صديقتك إلى جهة اتصال أعمالك (بإذن من صديقتك).

مسؤوليات شركة Pall

الجودة

هدفنا هو رعاية نوع من البيئة حيث يشعر الناس بالأمان ويتلقون معاملة لطيفة واحترافية طوال الوقت.

ضمان الجودة. توفير الجودة

نوفر في Pall منتجات وخدمات عالمية الطراز تم تصميمها وإنتاجها وتسليمها مع الاهتمام بشكل أساسي بأمان عملائنا ومستخدمي منتجاتنا وموظفينا والآخرين الذين قد يتأثروا وصحتهم.

ويجب أن تتبع في كل النشاطات سياسة الجودة في Pall وتستخدم الأدوات المتوفرة لدى النظام المؤسسي في Pall. ويجب استكمال كل الفحوصات وعمليات الاختبار المطلوبة بالشكل الملائم.

? للمزيد من المعلومات، انظر سياسة الجودة في Pall.

الأمان

نلتزم بتوفير مكان عمل آمن وليس فيه تهديد

هدفنا هو رعاية نوع من البيئة حيث يشعر الناس بالأمان ويتلقون معاملة لطيفة واحترافية طوال الوقت. ويشمل هذا توفير التدريب الملائم والأدوات المطلوبة للحفاظ على معايير الأمان لدينا. ويجب على الموظفين أن يقوموا بواجبهم عن طريق اتباع كل إرشادات الأمان والسلامة والإبلاغ عن أية حالات أو حوادث غير آمنة.

كما يعني أمن وأمان مكان العمل أيضًا خلوه من العنف. والتهديدات (الضمنية أو الصريحة) والترويع والعنف ليس لهم مكان في Pall ولن يتم التسامح معهم. تذكر أيضًا أنه غير مسموح بالأسلحة في مكان العمل. وينبغي أن تبلغ عن أية أعمال عنف تجاه شخص آخر أو تجاه ممتلكات الشركة على الفور.

؟ للمزيد من المعلومات، انظر سياسة السلامة في Pall.

ولدينا سياسة صارمة تجاه إساءة استخدام المواد والكحول

وغير مسموح للموظفين بتناول الكحول أو العقاقير غير القانونية أو المواد الخاضعة للتحكم أو حيازتها أو بيعها أو نقلها أو تصنيعها أو توزيعها أو الخضوع لتأثيرها (باستثناء أن تكون المادة الخاضعة للتحكم موصوفة من ممارس صحي معتمد) في منشأة مملوكة لشركة Pall أو مستأجرة لها في ساعات العمل أو أثناء ممارسة عمل الشركة أو أثناء استخدام ممتلكات الشركة. ولا تشمل هذه المحظورات الاستخدام المعقول للكحول من جانب موظف في السن القانونية للشرب في الوظائف التي ترعاها الشركة (مثل وجبات العمل مع العملاء أو أثناء مؤتمرات الشركة). وسيؤدي انتهاك هذه السياسة إلى إجراء تأديبي يصل إلى الفصل من العمل.

؟ للمزيد من المعلومات، انظر سياسة مكان العمل الخالي من العقاقير في Pall.

أسئلة وأجوبة

تتجاوز معايير السلامة في العمل لدينا بكثير ما يتطلبه القانون في المكان الذي أعمل به ومنافسونا يكتفون بالالتزام بالمتطلبات المحلية. هل ينبغي أن نفعله مثلهم؟

لا، بل يجب أن نلتزم بسياسات السلامة في شركتنا. تلتزم Pall بتوفير بيئة تتسم بالأمن والأمان للموظفين في كل مكان نعمل فيه حتى إذا كان هذا يعني أن نتجاوز المتطلبات المحلية.

يحصل فريقي على مكافأة سنوية إذا حققنا أهداف السلامة لدينا أو تجاوزناها. حدث قطع لإصبع أحد زملائي أثناء العمل واحتاج إلى غرز. وهو لا يريد الإبلاغ عن حدوث الإصابة في مكان العمل لأن ذلك سيضر أهدافنا ومكافأتنا. ما الذي ينبغي أن أفعله؟ أريد الحصول على المكافأة أيضًا.

مع أن الجميع يرغبون في الحصول على مكافأة، فإن عدم الإبلاغ عن إصابة في مكان العمل يمثل انتهاكًا خطيرًا لمتطلبات الإبلاغ في Pall. وقد تتعرض أنت وزميلك المصاب لإجراء تأديبي يصل إلى الفصل من العمل لعدم الإبلاغ عن الإصابة. ويؤدي عدم الإبلاغ إلى عدم معالجتنا لخطر محتمل على السلامة. ونريد أن يحصل موظفونا على مكافآت السلامة بسبب بيئة العمل الآمنة فعليًا وليس بسبب الإصابات التي لا يتم الإبلاغ عنها.

الاستدامة والإدارة البيئية

نحن نعمل على الحد من استخدام المواد الخطرة والأثر البيئي لعمليات التصنيع لدينا وتقليلهما ونتوقع من موردينا أن يفعلوا الشيء نفسه.

ونسعى في Pall إلى مساعدة العملاء على حماية الأشخاص والبيئة ومواردنا الطبيعية. وتستخدم Pall ابتكارات تؤدي إلى تطوير العلاج واستهلاك طاقة أقل وجعل الطاقة البديلة ممكنة وتنقية الماء وترشيد استهلاكه وتقليل الانبعاثات والمخلفات. ونحن نتفانى في مساعدة العملاء على الحد من أثر الكربون لديهم وزيادة التدوير وخفض المخلفات وضمان الاستغلال الأمثل للموارد الطبيعية والمواد الخام. ونحن نطبق نفس المعرفة والتفاني على عملياتنا. كما أن أسلوبنا في العناية بالبيئة استباقي ومرتبط بثقافة التحسين المستمر.

ويسري عدد من القوانين واللوائح البيئية على عمليات أعمالنا في أنحاء العالم. ونحن نتحمل مسؤولية فهم هذه المتطلبات واتباعها، بما في ذلك:

- ترشيد استهلاك الطاقة والماء والمواد الخام والموارد الطبيعية الأخرى،
- إدارة المواد والمخلفات بالشكل الملائم،
- الامتثال للأذونات البيئية ومتطلبات الصحة والسلامة.

نحن نعمل على الحد من استخدام المواد الخطرة والأثر البيئي لعمليات التصنيع لدينا وتقليلهما ونتوقع من موردينا أن يفعلوا الشيء نفسه.

؟ للحصول على معلومات، انظر سياسة Pall البيئية.

حقوق النشر

تأكد من أن لديك تصريح قبل أن تستخدم مواد خاصة بطرف خارجي خاضعة لحقوق النشر.

وتتمتع معظم المعلومات المنشورة، بما في ذلك البيانات الموجودة على الإنترنت، بحماية حقوق النشر المعينة لها من المالك. من المخالف لسياسة Pallوقد يكون من غير القانوني أيضًا النسخ أو إعادة الإنتاج أو التحويل الرقمي أو التوزيع أو البث أو الاستخدام أو التعديل لمواد طرف خارجي خاضعة لحقوق النشر وتدخل في تطوير منتجات Pall وموادها الدعائية واتصالاتها المكتوبة ومدوناتها ووسائطها الاجتماعية الأخرى أو تمثل جزءً منها إلا إذا حصلت أولاً على إذن كتابي من حامل حق النشر. كما قد يسري هذا المطلب بغض النظر عما إذا كان المنتج النهائي خاص بالاستخدام الشخصي أو الاستخدام الداخلي في Pall أو الاستخدام الخارجي أو استخدام آخر. ويمكن أن يؤدي الاستخدام غير الملائم لمادة خاضعة لحقوق النشر إلى إجراءات مدنية وجنائية ضد الشركة وضد الموظفين الأفراد في بعض الحالات. إذا كانت لديك أسئلة، يرجى استشارة إدارة القانون والامتثال.

؟ للمزيد من المعلومات، انظر إجراءات حقوق النشر في Pall.

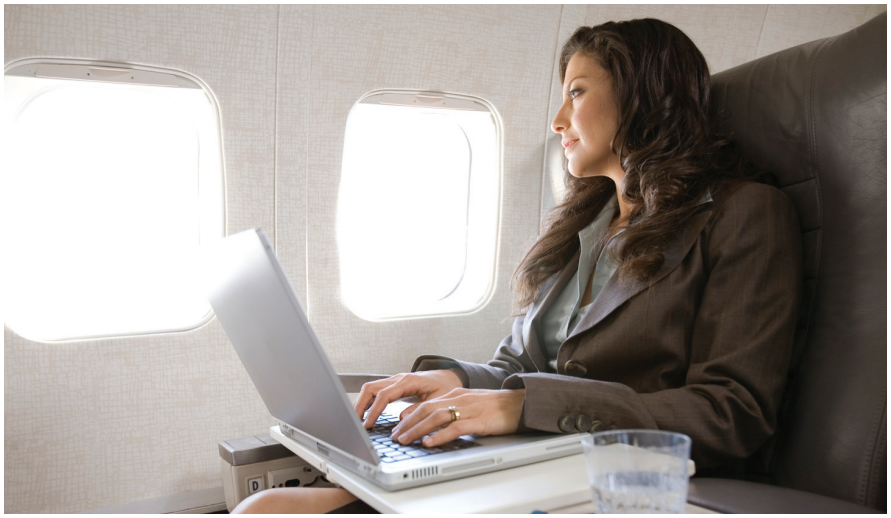
أسئلة وأجوبة

أوصى زميل في شركة أخرى بمشاهدة فيديو للتدريب على الإدارة وقال إنه كان مفيدًا لفريقه. أرغب في عرضه على فريقي، لكنني لا أستطيع توفير ثمنه. هل يمكنني استعارة الفيديو الخاص بزميلي وعمل نسخة؟

تخضع مواد الفيديو لحقوق النشر، مما يعني أنها لا يمكن نسخها. وفي بعض الأحيان لا يمكن حتى استعارة الفيديو الأصلي وإعادة عرضه بدون إذن مالك حق النشر. إذا كنت تريد عرض المحتوى على فريقك، يجب أن تشتري نسخة قانونية من الفيديو. لا تفترض أن المزيد من العروض ستكون مقبولة. تحقق من الحقوق التي حصلت عليها Pall قبل عرض الفيديو مرة أخرى.

أمان تقنية المعلومات

تملك Pall الحق في طلب إجراءات تحكم في أمان كل الأجهزة الإلكترونية وأجهزة الحوسبة المستخدمة في تنفيذ أعمال Pall.



اعرف سياسات أمان المعلومات لدينا

تتبع Pall سياسات صارمة لأمان المعلومات من أجل حماية ملكيتنا الفكرية الإلكترونية. وتشمل السياسات الخاصة بتصنيف البيانات وحمايتها وحماية كلمة المرور وعناصر التحكم في الوصول عن بعد والاستخدام الملائم لأجهزة الحوسبة والشبكات. وتملك Pall الحق في طلب عناصر تحكم في أمان كل الأجهزة الإلكترونية وأجهزة الحوسبة المستخدمة في تنفيذ أعمال Pall أو التعامل مع الشبكات الداخلية وأنظمة العمل سواء كانت مملوكة لشركة Pall أو للموظف أو لطرف خارجي أو مستأجرة لهم.

ملاحظة: *تملك Pall أيضًا الحق في أن تفحص في أي وقت كل الرسائل أو الملفات أو البيانات أو البرامج أو المعلومات الأخرى المخزنة على هذه الأجهزة أو التي يتم بثها عبر أي جزء من شبكة Pall.*

؟ للمزيد من المعلومات، انظر سياسات تقنية المعلومات في Pall.

أسئلة وأجوبة

تركت الكمبيوتر الخاص بي على طائرة وكانت كلمات مروري في حقيبة الكمبيوتر الخاصة بي. ما الذي ينبغي أن أفعله؟

ينبغي أن تقدم بلاغًا للشرطة على الفور وتطلب نسخة. ثم تتصل بإدارة أمان المعلومات في Pall على الفور للإبلاغ عن السرقة. تعرف جيدًا على سياسات أمان تقنية المعلومات في Pall. ينبغي ألا تحتفظ أبدًا بكلمات مرورك مع الكمبيوتر المحمول أو الأجهزة الأخرى المحمية بكلمات مرور.

أرغب في تنزيل تطبيق برمجي مجاني إلى الكمبيوتر المحمول الخاص بي والتطبيق موجود أيضًا على الكمبيوتر المنزلي الخاص بي. هل هذا مقبول؟

ربما لا. غالبًا ما تكون البرمجيات مجانية للاستخدام الشخصي وليس لاستخدام الأعمال. يجب أن تراجع إدارة تقنية المعلومات للتأكد مما إذا كان من المقبول تنزيل البرنامج إلى كمبيوتر Pall المحمول الخاص بك.

موارد الشركة

وينبغي استخدام أصول الشركة لأغراض الأعمال ولتحقيق الأهداف الاستراتيجية أولاً وقبل كل شيء.

وتتوفر أصول الشركة للاستخدام في أغراض الأعمال

وينبغي استخدام أصول الشركة لأغراض الأعمال ولتحقيق الأهداف الاستراتيجية أولاً وقبل كل شيء. ويسمح بالاستخدام الحذر والاحترافي لأصول Pall المادية وبريدها الإلكتروني وأجهزة الكمبيوتر فيها ونظم الاتصالات الأخرى لديها لأغراض العمل. كما ينبغي عدم استخدام أعمالنا الخاضعة لحقوق النشر (مثل المستندات والرسوم والصور ومقاطع الفيديو والتسجيلات الصوتية والبرامج) إلا لأغراض الأعمال المعتمدة. ويجب على كل منا أن يحمي الأعمال من التبديد وإساءة الاستخدام. ولا تقتصر أصول الشركة على موارد Pall المادية (مثل التجهيزات والمال والمعدات وأنظمة تقنية المعلومات) ولكنها تشمل أيضًا الموارد الأخرى غير المادية (مثل الملكية الفكرية والأسرار التجارية والكشف عن الاختراعات والمعلومات الحساسة الخاصة بالعمل والجوانب الفنية وبرمجيات الكمبيوتر والمعارف في مجال الأعمال والتصنيع). **لا تتوقع الخصوصية عندما تستخدم تجهيزات الشركة أو مواردها** لأنها تخص Pall. ولهذا يمكن الاحتفاظ بالمواد التي يتم نقلها أو تخزينها على موارد الشركة أو الاطلاع عليها.

ملاحظة: *عندما يستخدم الموظفون أجهزتهم الشخصية (الهواتف الذكية وأجهزة الكمبيوتر اللوحي وما إلى ذلك) لأغراض العمل، يظل مطلوبًا منهم حماية أية معلومات مرتبطة بالشركة يتم تبادلها أو تخزينها على تلك الأجهزة.*

الاستخدام الشخصي المحدود

يسمح بالاستخدام العارض لأصول الشركة لأغراض شخصية في الحدود المعقولة طالما أنها لا تؤثر بشدة على أداء العمل (عملك أو عمل زملائك).

الأنشطة المحظورة أو التي تتطلب تصريحًا

استخدام أصول Pall في أغراض غير خاصة بالشركة:

- لا تقترض موارد Pall ولا تنقلها من مقر الشركة بدون تصريح ملائم.
- لا تستخدم موارد Pall أبدًا في دعم عمل شخصي أو عمل استشاري أو نشاط خارجي لجمع التبرعات.

- حتى موارد Pall التي تم اعتبارها "خردة" أو من المخلفات أو من المقرر تدويرها لا يمكن استخدامها في غير الأغراض الخاصة بالشركة بدون موافقة.
- ينبغي عدم استخدام علامات Pall التجارية على غير مواد الشركة أو كجزء من أي اسم نطاق ليس مسجلاً ومستخدمًا وتحت تحكم الشركة.

الأثر السلبي

ينبغي ألا يؤدي استخدامك لموارد الشركة أبدًا إلى تكاليف إضافية كبيرة أو قطع للأعمال أو أي ضرر على Pall.

غير قانوني أو مزعج

لا تحصل على مواد أو توزعها أو تنزلها أو ترفعها وهي محظورة بموجب القانون وتنعكس بشكل سلبي على Pall أو تحتوي على محتوى جنسي أو ألفاظ مزعجة أو تعليقات مهينة تتعلق بالعرق أو الجنس أو التوجه الجنسي أو العمر أو الدين أو تدور حول أية مجموعة محمية.

الأنشطة السياسية

لا يمكنك المشاركة في الأنشطة السياسية أثناء وجودك في العمل. ويمكنك المشاركة في الأنشطة السياسية بشكل فردي وبمالك الخاص وفي وقتك الخاص.

أسئلة وأجوبة

بدأت مؤخرًا في بيع منتجات الرعاية الشخصية للأصدقاء والأسرة لزيادة دخلي. هل يجوز لي أن أقدم طلبات عبر الإنترنت لعملائي في العمل وأن أستخدم أجهزة نسخ المستندات لطباعة نسخ من نماذج طلباتي في ساعات العمل؟

لا، فقد قصدت استخدام ممتلكات Pall بشكل يقتصر على منفعتك الشخصية وغير متعلق بممارسة أعمال الشركة ويمكن اعتباره متعارضًا مع قدرتك على القيام بالمسؤوليات المتعلقة بأعمالك. على الرغم من أن الاستخدام الشخصي العارض لممتلكات Pall مسموح أثناء إجراء أعمال الشركة، فإنه يجب أن يكون محدودًا ولا يتعارض مع أداء مسؤولياتك المرتبطة بالعمل.

وغالبًا ما أعمل في المكتب بعد أوقات العمل. وعندما أكون بمفردي في المكتب في وقت متأخر ليلاً، أقرأ أحيانًا رسائل البريد الإلكتروني الشخصية التي قد يجدها البعض فاحشة وأرسلها إلى أصدقائي. أرى أنني لا أزعج أحدًا ولا أعتقد أنني أضر شركتنا لأنني أفعل هذا بعد ساعات العمل. هل أنا محق؟

لا، فليس من المقبول أبدًا استخدام أجهزة الكمبيوتر أو نظم الشبكات الخاصة بالشركة للاطلاع على رسائل البريد الإلكتروني غير الملائمة أو إرسالها حتى إذا كنت بمفردك في المكتب أو في المنزل أو في رحلة عمل أو إذا كنت ترسل رسالة البريد الإلكتروني إلى شخص لا يعمل لدى Pall. وهذا استخدام غير ملائم لوقت الشركة ومواردها وقد يؤدي إلى إجراء تأديبي يصل إلى الفصل.

التفويض للتعاقد

ويتم منح تفويض للدخول في تعاقدات وتوقيعها بالنيابة عن Pall لأفراد مختلفين في فريق Pall على حسب طبيعة العقد وأطرافه ونطاقه وقيمته المالية.

ولتعزيز الكفاءة وضمان الامتثال لمتطلبات التقارير القانونية والمحاسبية والمالية وحماية أصول Pall من الخداع والتبديد وإساءة الاستخدام، نشرت Pall سياسة لتفويض السلطة تحكم التفاوض واعتماد العقود بين Pall وعملائها وموردیها وشركاء أعمالها وأصحاب المصالح الآخرين.

ويتم منح تفويض للدخول في تعاقدات وتوقيعها بالنيابة عن Pall لأفراد مختلفين في فريق Pall على حسب طبيعة العقد وأطرافه ونطاقه وقيمته المالية. وإذا كنت مشتركًا في التفاوض على أية عقود لصالح Pall، فتأكد من أنك تفهم سياسة تفويض السلطة لدى Pall واحرص على الحصول على كل الاعتمادات الضرورية.

؟ للمزيد من المعلومات، انظر سياسة التفويض للتعاقد في Pall.

السجلات المالية

ولا تقتصر أهمية التعامل والإبلاغ الدقيقين في الوقت المناسب بالمعلومات المالية على المطلب القانوني، ولكنهما يمثلان أيضًا جوهر التزامنا بممارسة الأعمال بأمانة وسلوك أخلاقي.

ومن أوامر الشراء إلى توقع المبيعات، يجب أن نكون صادقين وشفافين عند تسجيل المعلومات المالية. ولا تقتصر أهمية التعامل والإبلاغ الدقيقين في الوقت المناسب بالبيانات المالية على المطلب القانوني، ولكنهما يمثلان أيضًا جوهر التزامنا بممارسة الأعمال بأمانة وسلوك أخلاقي.

قم بإدارة ماليات Pall بمسؤولية ودقة

ويتحمل كل موظفي Pall مسؤولية شخصية عن أي أموال خاصة بالشركة تحت تحكمهم. كما يجب عدم استخدام أموال الشركة إلا لأغراض أعمال Pall. ويجب أن يحرص كل موظف على أن تحصل الشركة على قيمة جيدة ويحافظ على سجلات دقيقة وحديثة لكل النفقات. وهذا يشمل أي شيء تم شراؤه من أطراف خارجية. إن إخفاء السجلات أو البيانات المتعلقة باستخدام أموال Pall أو تزويرها أو تحريفها يمثل انتهاكًا لقواعد السلوك.

التزم بسياسات الإبلاغ عن النفقات في Pall

على موظفي Pall أن يمتثلوا لسياسات الإبلاغ عن السفر والنفقات في Pall. ويجب على الموظفين بشكل خاص أن يرسلوا كل نفقات الأعمال باستخدام الأدوات المعتمدة وأن يصنفوا النفقات بدقة. ويحظر بشدة عدم الإبلاغ عن معاملة أو تغيير توصيفها أو إنشاء مستندات زائفة أو غير دقيقة ويمكن أن يؤدي إلى إجراء تأديبي ضد الموظف يصل إلى الفصل من العمل.

؟ انظر إرشادات السفر العامة وسياسة رد النفقات.

الموظفون المسؤولون عن التقارير المالية

بالإضافة إلى قواعد السلوك، يتحمل كبير المسؤولين التنفيذيين وكبير المسؤولين الماليين وكل الإدارة المالية وموظفون معينون آخرون في Pall التزامات خاصة لتوفير معلومات متعلقة بالماليات تتسم بالدقة والاكتمال والموضوعية والملاءمة والقابلية للفهم. ويجب أن يحرص هؤلاء الأفراد على التزام شركتنا بالإبلاغ العادل وفي الوقت المناسب عن نتائج Pall المالية وشروطها.

كما أن انتهاك هذه الالتزامات - بما في ذلك عدم الإبلاغ عن الانتهاكات المحتملة - سيُعتبر أمرًا خطيرًا وقد يؤدي إلى إجراء تأديبي يصل إلى الفصل من العمل. فإذا كنت تعتقد أن انتهاكًا قد وقع، يرجى الاتصال بفريق القانون والامتثال أو التدقيق الداخلي أو لجنة التدقيق في مجلس الإدارة في Pall. وكما هو الحال في قواعد السلوك في Pall، فإنه من المخالف لسياسة Pall أن تنتقم من موظف بسبب الإبلاغ بحسن نية عن أي انتهاك محتمل أو فعلي لالتزامات الإبلاغ هذه.

أسئلة وأجوبة

ماذا لو كان مديري يضغط "لجعل الأرقام جيدة؟"

مسؤوليتك هي أن تكون أمينًا ودقيقًا. إذا كنت تشعر بضغط للقيام بخلاف ذلك، فاتصل بفريق القانون والامتثال أو الموارد البشرية. يمكنك أيضًا الاتصال بلجنة التدقيق في مجلس إدارتنا. إذا كنت تشعر بعدم الراحة حيال التعامل مع القنوات الداخلية، يمكنك الاتصال بخط Pall AlertLine متعدد اللغات في أي وقت ليلاً أو نهارًا في أنحاء العالم.

ماذا لو طُلب مني أن أسجل صفقة بدون أمر شراء؟

يجب أن تكون كل معاملات المبيعات مصحوبة بأمر شراء من عميل. تضمن سجلات المبيعات هذه دقة سجلاتنا وتقاريرنا المالية وحماية الشركة من الغش. راجع سياسة التعرف على العائد للاطلاع على العناصر المطلوبة في أمر الشراء.

يلح أحد موظفي المبيعات على موزع لدى Pall ليقدم أوامر شراء في نهاية الربع الرابع في Pall لمنتجات لا يستطيع الموزع أن يبيعها مع الوعد بأن الموزع سيتمكن من إعادتها إلينا بعد نهاية عامنا المالي. هل هذه معاملات مقبولة؟

لا، هذه معاملات مخادعة ولا يمكن تسجيلها لأنها ستؤدي إلى ظهور مبيعات غير موجودة في سجلات Pall وتقاريرها المالية. سيتعرض أي شخص يتبين أنه متورط في هذا النوع من المعاملات عن علم لإجراء تأديبي يصل إلى الفصل من العمل.

إدارة السجلات

نحن نتعاون ونتبادل المعلومات بعدة أشكال، سواء كانت المعلومات في رسالة بريد إلكتروني أو فيديو أو تسجيل صوتي أو في قاعدة البيانات أو في تطبيقات مثل نظام Pall المؤسسي (PES) أو في مستند إلكتروني أو ورقي. ويمثل الحفاظ على هذه العناصر وتخزينها والاحتفاظ بها للمدة الزمنية الملائمة جزءً من إدارة السجلات. ولضمان امتثالنا للمتطلبات القانونية ومتطلبات الأعمال، يجب أن تكون على دراية بسياسة إدارة السجلات في Pall.

وينبغي بشكل عام أن يحتفظ الموظفون بكل المعلومات التي ينطبق عليها تعريف سجل أعمال Pall أو التي ترتبط بأمر قانوني (معلق أو متوقع) أو من أجل التدقيق. وإذا تلقيت "احتجازًا قانونيًا" من فريق Pall القانوني، يجب أن تتبع تعليماته وتحتفظ بكل المستندات المذكورة في ذلك التوجيه. كما ينبغي إدارة السجلات الإلكترونية في مستودعات معتمدة من الشركة (وليس على أجهزة شخصية غير معتمدة أو موفري تخزين سحابي خارجيين غير معتمدين).

ويتعين تخزين السجلات الورقية والمادية الأخرى في موقع خارجي مصرح به من الشركة أو خزانات ملفات داخلية محكمة أو غرف ملفات مقيدة الدخول. ويمكن أن تختلف إرشادات الحفظ على حسب طبيعة المحتوى والمنطقة التي تعمل بها. كن على دراية بإدارة سجلات Pall والجدول الزمني الإقليمي الساري للحفظ لتحديد مدة حفظ محتواك ولمنع إتلاف المعلومات المرتبطة بتحقيق أو دعوى أو قضية. اتصل بمدير سجلات Pall أو إدارة الشؤون القانونية والامتثال للمساعدة.

؟ انظر سياسة إدارة السجلات في Pall وجداول الحفظ لمناطق الأمريكتين وأوروبا والشرق الأوسط وإفريقيا ودول آسيا المطلة على المحيط الهادئ.

أسئلة وأجوبة

يعلم بين أن هيئة تنظيمية ستفتش إدارته. يعلم أن بعض المستندات التي طلبتها الهيئة تحتوي على معلومات غير دقيقة فمزقها. هل ما يفعله صواب؟

لا، يجب ألا يخفي بين أية مستندات طلبتها جهة تنظيمية أو يعدلها أو يتلفها. لا يستطيع بين أن يقدم للفاحص ردودًا كاملة بدون المستندات التي مزقها. وقد يُعتبر هذا تزويرًا للسجلات وهذا مخالف للقانون ويؤدي إلى عواقب وخيمة.

يوجد لدى جون عدد كبير من المستندات الإلكترونية التي يحتاجها لتقديم رد على طلب عطاء من عميل مهم. يريد جون أن يعمل على طلب العطاء في منزله ليلاً وأثناء الإجازة الأسبوعية. ويقوم جون بتنزيل المستندات إلى Dropbox، وهي خدمة تخزين لمشاركة الملفات سحابيًا عبر الإنترنت. هل هذا صحيح؟

لا، فخدمة Dropbox ليست موقعًا معتمدًا لتخزين سجلات الشركة. ينبغي أن يرتب جون مع إدارة تقنية المعلومات للحصول على إمكانية الوصول إلى المستندات التي يحتاجها من خلال حساب شبكة افتراضية خاصة (VPN) في Pall.

المجتمعات والعملاء والحكومة

مكافحة الرشوة ومكافحة الفساد والخداع

تفضل Pall أن تخسر فرص الأعمال على أن تدفع رشاوى، وسوف ندعم موظفينا إذا تعرضوا لخسارة مبيعات بسبب رفضهم دفع الرشاوى.

ولا تتسامح Pall مطلقًا مع الرشوة والفساد

و"الرشوة" هي العرض أو الوعد بتقديم أو التقديم لأي شيء له قيمة أو ميزة أخرى بهدف التأثير غير المقبول على أفعال طرف آخر حكومي أو خاص. وقد تشمل الرشاوى مالاً أو هدايا أو سفرًا أو نفقات أخرى أو ضيافة أو قروضًا بسعر فائدة أقل من السوق أو خصومات أو خدمات أو فرص عمل أو توظيف أو مساهمات سياسية أو خيرية أو أية ميزة أو اعتبار آخر مباشر أو غير مباشر. ويشمل التأثير غير الملائم في العادة نية تقديم مبلغ مقابل إساءة استغلال منصب شخص ما.

وعند ممارسة الأعمال دوليًا، فإن تقديم أي شيء له قيمة أو تلقيه للتأثير على قرار أعمال أو إجراء حكومي يمكن اعتباره رشوة أو إتاوة. ولهذا فمن الضروري في كل معاملات أعمالنا أن نتصرف بأعلى قدر من النزاهة والأمانة والشفافية ونتوافق مع القوانين الإقليمية والوطنية لمكافحة الفساد مثل قانون الممارسات الأجنبية الفاسدة (FCPA) في الولايات المتحدة وقانون مكافحة الرشوة في المملكة المتحدة.

وبشكل محدد، نحن لا نعد أو نعرض أو نطلب أو نعطي أو نقبل أية ميزة (يمكن أن تشمل أي شيء له قيمة، وليس النقد فقط) كحافز غير ملائم على اتخاذ إجراء غير قانوني أو غير أخلاقي أو مخل بالأمانة. راجع سياسة Pall لمكافحة الفساد والأخلاقيات للاطلاع على قائمة بالعلامات التحذيرية للرشوة التي ينبغي الحذر منها.

؟ للحصول على معلومات، انظر سياسة مكافحة الفساد والأخلاقيات في Pall.

سلوك شريكنا

كما تسعى Pall أيضًا إلى التعامل مع الشركاء (الموزعين والوكلاء والموردين والبائعين) الذين يشتركون معنا في قيم الشفافية والأمانة في كل معاملات الأعمال. نحن نطلب من شركاء أعمالنا أن يمارسوا قدرًا معقولاً من العناية الواجبة وأن يلتزموا بقواعد سلوك الشركات الموردة لشركة Pall، بما في ذلك الالتزام بحظر كل أشكال الرشوة أو الفساد. وتقدم Pall تدريبًا لشركائها على هذه المتطلبات.

؟ للمزيد من المعلومات، انظر قواعد سلوك موردي Pall.

أسئلة وأجوبة

تخطط إحدى عميلاتي لرحلة من مكتبها في جنوب شرق آسيا لزيارة مقر Pall الرئيسي ومقابلة فريق الإدارة التنفيذية لدينا. أخبرني صديقي أنها تتوقع رد كل نفقات رحلتها إليها، بما في ذلك النفقات الشخصية التي تخطط لإنفاقها أثناء التجول في المنطقة. هل يمكن أن أوافق على هذا؟

لا، فلا يجوز لك الموافقة على رد نفقات العميل غير المتعلقة بالعمل، مثل زيارة المعالم السياحية أو تذاكر الطائرة لأفراد الأسرة. لا يمكن أن تدفع Pall مقابل هذه النفقات بما أن ذلك قد يبدو كرشوة. يجب أن تكون كل النفقات القابلة للرد (1) مرتبطة بأغراض عمل بحسن نية و(2) معقولة و(3) مسموح بها بموجب كل القوانين السارية وسياسات Pall.

ونحن نستخدم وكيلاً لتسهيل العلاقات مع مسؤولي الحكومة المحلية. طلب منا مؤخرًا أن نرفع عمولته بنسبة كبيرة على الرغم من أننا لم نوسع نطاق مسؤولياته ولم نطلب منه القيام بعمل إضافي. أشك في أنه يرغب في تقديم هذا المال إلى المسؤولين المحليين. ما الذي ينبغي أن أفعله؟

إذا كنت تشك في أن الوكيل يقدم مدفوعات غير قانونية باسم Pall، فإن الشركة ملزمة بالتحقيق لمعرفة حقيقة الوضع وبإيقاف أية مبيعات من هذا النوع. ينبغي أن تبلغ مديرك أو إدارة الشؤون القانونية والامتثال بشكوكك.

قيل لي إنه يشيع في بلد معين ممارسة دفع "إكرامية" بسيطة للعميل قبل أن يشتري منتجًا من Pall. هل ينبغي أن أدفع "الإكرامية" كي لا أخسر العمل؟

لا، فنحن لا ننخرط في الأعمال المتاحة فقط عبر مدفوعات غير ملائمة أو غير قانونية. ينبغي الاتصال بإدارة القانون والامتثال إذا لم تكن متأكدًا من أن الدفع المطلوب مسموح. وإذا علمت باستخدام الهدايا أو الرشاوى أو الإكراميات أو الإتاوات أو المدفوعات السرية أو المحفزات مع أي أحد، بما في ذلك العملاء أو وكلاؤهم أو موظفوهم (أو أعضاء أسرهم) للحصول على أعمال، ينبغي أن تتصل بإدارة القانون والامتثال على الفور.

الهدايا والترفيه

ينبغي أن تحرص على ألا تخلق موقفًا يمكن أن يؤدي إلى تضارب مصالح أو تشتت الولاء أو يبدو كأنه محاولة غير ملائمة للتأثير على قرارات الأعمال.

وتعد علاقات العمل الناجحة مع شركاء أعمالنا ضرورية لنجاحنا. ولهذا يجوز لك في ظروف معينة وعند الضرورة وبموافقة صريحة مسبقة من مديرك أن تفكر في عرض هدية على عميل أو شريك أعمال أو قبولها منهما. إلا أنك ينبغي أن تحرص على ألا تخلق موقفًا يمكن أن يؤدي إلى تضارب مصالح أو تشتت الولاء أو يبدو كأنه محاولة غير ملائمة للتأثير على قرارات الأعمال.

ما هي الهدايا؟

تعني "الهدايا" أي شيء له قيمة، بما في ذلك الترفيه مثل الدعوات إلى الفعاليات الرياضية أو إلى وجبة. وأية هدية يتم تقديمها لعميل أو شريك أعمال آخر أو تتلقاها في إطار عملك ينبغي أن:

- لا يكون التزام أو توقع بتقديمها (صراحة أو ضمنًا).
- يتم تقديمها بشكل علني.
- تكون لها قيمة معقولة.
- تمتثل للقواعد الخاصة بالمتلقي.
- تكون ملائمة وقانونية وموثقة بدقة.

متى تكون الهدايا مقبولة ومتى تكون غير ملائمة؟

هناك هدايا معينة لشريك الأعمال أو منه تُعتبر مقبولة بشكل عام ولا تتطلب موافقة مسبقة. وهي:

- الهدايا العينية ذات القيمة السوقية الإجمالية التي تبلغ **100 دولار أمريكي** أو أقل لمصدر واحد أو من مصدر واحد خلال فترة واحدة تبلغ اثني عشر شهرًا،
- الوجبات والترفيه بشكل عارض في العمل بقيمة تقل عن **200 دولار أمريكي** للشخص لمصدر واحد أو من مصدر واحد خلال فترة واحدة تبلغ اثني عشر شهرًا.

إذا كنت ترغب في تقديم هدايا أو تلقيها أو المشاركة في وجبات أو ترفيه في العمل مع مصدر واحد وكانت قيمة الهدايا أو الوجبات أو الترفيه ستتجاوز هذه الحدود السنوية بالدولار، يجب أن تحصل على موافقة مسبقة من مديرك وإدارة القانون والامتثال.

وبالتأكيد يُسمح بتبادل الهدايا بين الموظفين لكن ينبغي تقديمها بشكل محترم. وينبغي الحرص عند تبادل الهدايا بين المدراء ومرؤوسيهم المباشرين أو عندما تقوم مجموعة من الموظفين بجمع المال لهدية جماعية لموظف.

وهناك هدايا معينة لا تُعتبر أبدًا ملائمة ويجب عدم تقديمها أو تلقيها. وتشمل أية هدية يبدو شكلها غير ملائم. وتشمل الأمثلة على الهدايا غير الملائمة ما يلي:

- أي شيء غير قانوني أو كريه أو مسيء أو يمكن أن يحرج Pall.
- النقد أو ما يعادله (مثل بطاقات التسوق).
- شيء يتم تقديمه في إطار اتفاق للقيام بأي شيء في المقابل (تعويض)، مثل هدية مرتبطة بعملية مناقصة أو تقديم عطاء.
- استخدام مالك أو مواردك الخاصة في الهدايا أو الترفيه بقيمة تزيد على الحد بالدولار لصالح عميل أو مورد أو بائع.

قواعد خاصة لموظفي وهيئات الحكومة

تسري قواعد صارمة وسياسات Pall على الهيئات الحكومية وموظفيها أو ممثليها على المستوى الفيدرالي أو مستوى الولاية أو الإقليم أو المستوى المحلي. وينبغي عدم الوعد أبدًا بتقديم أي شيء له قيمة أو عرضه أو توفيره لموظف حكومي سواء بشكل مباشر أو غير مباشر في محاولة للتأثير عليه لاتخاذ إجراء أو الامتناع عن اتخاذه فيما يتعلق بالحصول على أية ميزة في العمل عند التعامل مع الهيئات الحكومية.

؟ انظر سياسة Pall للهدايا والترفيه في العمل.

تبرعات Pall للأعمال الخيرية

يجب أن تتوافق التبرعات المؤسسية من Pall لهيئة حكومية أو التبرعات المؤسسية الخيرية لهيئة غير هادفة للربح/غير حكومية مع سياسة المساهمات الخيرية من Pall. وإذا طلب منك شريك أعمال أو مصدر آخر أن تقدم هذا التبرع أو أن توصي به، يرجى الالتزام بعملية الموافقة الموضحة في تلك السياسة.

أسئلة وأجوبة

هل يجوز لي أن أقبل وجبة عمل من مورد؟

يجوز قبول الوجبات المعقولة غير المستمرة في معظم الأحوال. إلا أنه عندما يدفع المورد مقابل وجبة، فانظر دائمًا للوضع وما إذا كانت موضوعيتك يمكن أن تتأثر أو تبدو متأثرة للآخرين. إذا كان يتم تقديم الوجبة أثناء التفاوض على عقد، يجب دائمًا أن ترفض الدعوة بأدب. تحدث مع مديرك إذا كنت غير متأكد.

أعمل مع مسؤول حكومي محلي في إطار عملي. هل يمكنني أن أقدم له سلة فواكه بما أننا في موسم الإجازات؟

لا، إلا إذا حصلت على إذن من مسؤول الامتثال الرئيسي في Pall أو مسؤول الامتثال الإقليمي لديك. إذا كانت المعاملة تضم مسؤولين أو موظفين حكوميين في هيئات مملوكة/تابعة للحكومة (مثل شركات الهاتف والجامعات والمستشفيات الحكومية)، فإن قوانين مكافحة الفساد حول العالم وسياسات Pall تصبح أكثر صرامة بكثير في حظر الهدايا لمنع الرشوة أو حتى الإيحاء بالرشوة. للمزيد من المعلومات، انظر سياسة مكافحة الفساد والأخلاقيات.

ماذا لو عرض المورد علي تذكرتين رائعتين لمباراة في كأس العالم؟ هل يجوز لي أن أقبلهما؟

لا، فسواء كانت التذكرتان معروضتين عليك بشكل شخصي أو فيما يتعلق باجتماع عمل، فإن هذا العرض مكلف ويمكن أن يعتبره آخرون محاولة للتأثير على قرارات الأعمال.

عرضت منظمة خارجية أن تدفع مقابل سفري إلى فعالية يستضيفونها. هل يجوز لي أن أقبلها؟

يعتمد الأمر على من يعرض هذا عليك وسبب السفر وأي خطر من تعارض مصالح فعلي أو متوقع. هناك مواقف معينة يكون من المسموح فيها قبول السفر والإقامة في حدود المعقول من عميل أو شريك أو مورد أو طرف خارجي. راجع السياسة العامة لإرشادات السفر ورد النفقات في Pall للاطلاع على إرشادات معينة أو اتصل بإدارة القانون والامتثال إذا كنت غير متأكد.

مكافحة الاحتكار والمنافسة

يمكن أن يؤدي انتهاك قانون مكافحة الاحتكار والمنافسة إلى عقوبات كبيرة على الشركة وعلى الموظفين المتورطين.

وتنافس Pall بقوة في سوق العمل لتلبية حاجات عملائنا بالشكل الأفضل وتحسين القيمة لحاملي الأسهم. إلا أننا يجب أن نتذكر دائمًا أن الشركة تخضع لقوانين مكافحة الاحتكار والمنافسة في معظم الدول التي نمارس فيها الأعمال. وهذه القوانين معقدة وتختلف من دولة لأخرى. وتحظر هذه القوانين بشكل عام الاتفاقيات أو الإجراءات التي تعيق التجارة أو تحد المنافسة بشكل غير مقبول.

ويجب ألا تناقش أبدًا مع المنافسين المعلومات ولا تتبادلها (ولا تأخذ أيضًا مظهر مناقشة المعلومات أو تبادلها) حول:

- تطوير منتج أو أساليب التسويق واستراتيجياته؛
- الأسعار أو طرق التسعير أو خطط التسعير أو فترات الائتمان أو الخصومات أو السلفيات أو أية بيانات تتعلق بالأسعار؛
- التعاون في العطاءات بأي شكل (مشاركة المعلومات، تقسيم الأهداف)؛
- تقسيم المناطق؛ أو
- الاستراتيجيات التنافسية أو معلومات سرية أخرى.

تشمل الأنشطة الأخرى التي ينبغي تجنبها:

- الاتفاقيات مع أي طرف بعدم التعامل مع شركات أو فئات شركات معينة؛
- المطالبة بأن يشتري أحد العملاء منتجات أو خدمات لا يريدها ليحصل على المنتجات أو الخدمات التي يريدها؛
- الدخول في اتفاقية سعر عند إعادة البيع مع موزع أو محاولة إجبار الموزع بشكل على القبول بسعر معين لإعادة البيع (يمكنك أن تناقش مع الموزع السبب في أن السعر المقترح لإعادة البيع مقبول، لكن لا يمكنك الضغط على الموزع ليقبل به)؛ أو
- الاستخفاف بمنتجات المنافسين أو خدماتهم أو انتقادها بشكل غير عادل (المقارنات الواقعية مقبولة طالما أن لديك بيانات وتحليلات تؤيد آراءك).

من المهم أن تتجنب الأنشطة التي قد توحي بانتهاك قوانين مكافحة الاحتكار أو المنافسة. وينبغي مثلاً أن تكون كل المراسلات الكتابية التي تشير إلى منافسينا ملائمة للأعمال في أسلوبها وتمتنع عن استخدام الألفاظ التي يمكن تفسيرها بأنها تشجع السلوك الاحتكاري.

اجتماعات الاتحادات التجارية والتجمعات الأخرى في المجال مثل العروض التجارية تخدم الأغراض الشرعية والهادفة. إلا أن هذه الاجتماعات تنطوي على مخاطر معينة لأنها تضم المنافسين الذين قد يناقشوا الأمور ذات الاهتمام المشترك وربما يتجاوزوا حدود السلوك المقبول بموجب قوانين مكافحة الاحتكار والمنافسة. وحتى إلقاء النكات حول الموضوعات غير الملائمة، مثل التسويق أو استراتيجيات التسعير يمكن أن تسيء السلطات فهمه أو تفسيره. وإذا تحولت المناقشة إلى أي نوع من النقاش الاحتكاري، يجب أن ترفض مناقشة الأمر وتغادر المناقشة على الفور وتبلغ إدارة القانون والامتثال بالأمر.

تذكر أن انتهاكات قانون مكافحة الاحتكار والمنافسة يمكن أن تؤدي إلى عقوبات كبيرة للشركة والموظفين المتورطين.

أسئلة وأجوبة

ما الذي يمكنني عمله إذا اشتكى لي بائع تجزئة من انخفاض الأسعار لدى بائع تجزئة آخر؟

أبلغ بائع التجزئة أنك لا تستطيع مناقشة الأسعار أو محاولة التأثير عليها لدى أطراف أخرى لأن هذا يمكن أن ينتهك قوانين مكافحة الاحتكار.

قواعد التحكم في الاستيراد والتصدير

يتحمل كل الموظفين مسؤولية الامتثال لقوانين الاستيراد والتصدير.

وتتحكم عدة حكومات ومنظمات متعددة الجنسيات في الحركة الدولية لسلع وخدمات ومعلومات فنية معينة. كما يفرضون أيضًا حظرًا تجاريًا وعقوبات اقتصادية على دول وكيانات وأفراد معينين مستهدفين. وقد تسري قواعد التحكم هذه على الواردات والصادرات والمعاملات المالية والاستثمارات والأنواع الأخرى من التعاملات في الأعمال. كما تحظر بعض الدول أيضًا إعادة تصدير عناصر إلى خارج وجهتها الأصلية أو تقيدها. وسوف تمتثل Pall لهذه القوانين بالكامل.

ويمكن أن يحدث التصدير أحيانًا بدون التحرك بين الدول، كما يحدث مع البيانات الفنية التي يتم نقلها إلكترونيًا أو شفويًا أو بصريًا في المكالمات الجماعية أو الاجتماعات عبر الإنترنت. وغالبًا ما نخطط للسفر واصطحاب جهاز الكمبيوتر المحمول الذي يحتوي على معلومات فنية تخضع للتحكم في الصادرات مثل رسومات التصميم. وإذا حدث ذلك، فأنت بحاجة إلى الحصول على ترخيص تصدير سارٍ معتمد قبل أن تغادر البلد مصطحبًا الكمبيوتر المحمول. وإذا كنت غير متأكد من احتياجك للحصول على ترخيص تصدير، ينبغي دائمًا أن تستشير فريق امتثال التجارة الدولية.

للحصول على معلومات إضافية حول كيف تستطيع دعم التزامات Pall بالامتثال لقوانين التجارة الدولية، يرجى زيارة موقع امتثال التجارة الدولية (GTC) الإلكتروني على Pall Connect.

؟ انظر دليل سياسات وإجراءات الاستيراد والتصدير في Pall وسياسة الحظر التجاري في Pall

أسئلة وأجوبة

تلقيت أمرًا من موزع لشراء منتجات موجهة إلى بلد يخضع لعقوبات من الولايات المتحدة. ما الذي ينبغي أن أفعله؟

قوانين الحظر التجاري معقدة وتتغير الدول والأفراد الخاضعين لها باستمرار. ويجب أن تمتثل لسياسة Pall وتستشير فريق امتثال التجارة الدولية لتحديد ما إذا كانت معاملتك تشمل دولة أو فردًا أو طرفًا آخر يخضع لقيد تجاري. ولا تسعى لإجراء المعاملة إلا إذا حصلت على موافقة كتابية مسبقة من فريق امتثال التجارة الدولية.

ونحن لدينا تقنية "محكومة" تتألف من رسومات ومواصفات هندسية من الولايات المتحدة على مشروعنا. هل يمكننا إرسال التقنية "المحكومة" إلى مكتب Pune الخاص بنا في الهند لأنها شركة تتبع Pall؟

لا، فلا يمكن إرسال التقنية "المحكومة" إلى خارج الولايات المتحدة بدون موافقة مسبقة في شكل تصريح تصدير معتمد من الهيئة الحكومية الملائمة في الولايات المتحدة. ويستطيع فريق امتثال التجارة الدولية مساعدتك في الحصول على ترخيص التصدير الضروري.

التعاقد مع الحكومة

ستمتثل Pall لكل القوانين والقواعد الخاصة المتعلقة بالتوريدات الحكومية عندما تسري على أعمالنا حول العالم.

إن ممارسة الأعمال مع أية هيئة حكومية أمر له تحدياته ومميزاته المتفردة. ستمتثل Pall لكل القوانين والقواعد الخاصة المتعلقة بالتوريدات الحكومية عندما تسري على أعمالنا حول العالم.

كما تولي Pall عناية زائدة للامتثال مع القواعد الخاصة التي تسري على التعاقد مع حكومة الولايات المتحدة. وستتبع Pall طوال الوقت قواعد حكومة الولايات المتحدة للتنافس بعدالة وستحترم القيود التي تسري على التعاملات مع موظفي حكومة الولايات المتحدة (مثل الهدايا والتوظيف) وستقدم المنتجات والخدمات التي تمتثل للمواصفات وستلتزم بالمتطلبات الحكومة للمحاسبة والتسعير. وسوف نفرض أيضًا التكاليف المسموح بها فقط وسنضمن دقة البيانات المرسلة إلى أية هيئة حكومية.

أسئلة وأجوبة

لاحظت أن أحد المتعاقدين معنا من الباطن حرر فاتورة لعميل حكومي مقابل مضخة قيمتها 10,000 دولار أمريكي لم تكن جزءً من طلب شرائه. هل يمكن أن يكون هذا خداعًا؟ هل ينبغي أن أكتفي بإثارة قلق المتعاقد من الباطن حيال الأمر؟

على الرغم من أن هذا قد يكون خداعًا أو قد لا يكون كذلك، يجب ألا تتجاهل النشاط المثير للشك المتعلق بالعقود الحكومية. أبلغ عن الأمر على الفور لمديرك أو مجموعة التعاقدات الحكومية في Pall أو إدارة القانون والامتثال.

حقوق الإنسان

وتلتزم Pall بضمان عدم قبولنا لأية انتهاكات لحقوق الإنسان. كما يلتزم موردونا وشركاؤنا بنفس المعايير العالية.

تسعى Pall إلى ضمان معاملة موظفيها باحترام وكرامة وعملهم بإرادتهم الحرة وتعويضهم عن جهودهم بالشكل الملائم. ونحن نعارض العبودية والإتجار في البشر والسخرة وعمل الأطفال ونلتزم بالامتثال للقوانين السارية التي تحظر هذا الاستغلال. وتلتزم Pall بضمان عدم قبولنا لأية انتهاكات لحقوق الإنسان. كما يلتزم موردونا وشركاؤنا بنفس المعايير العالية.

Always
do the
right
thing!

Pall Corporation

إدارة الشؤون القانونية والامتثال العالمية
25 Harbor Park Drive
Port Washington, NY 11050

فـاتهلا 516.801.9844
سكفالا 516.801.9781
www.pall.com

تملك شركة Pall Corporation مكاتب ومحطات في أنحاء العالم.

يرجى استخدام ورق قابل للتدوير عند طباعة هذا المستند.

© حقوق التأليف والنسخ والنشر 2014، Pall Corporation. تمثل Pall و PALL علامتان تجاريتان مسجلتان لصالح شركة Pall Corporation. تشير ® إلى علامة تجارية لشركة Pall مسجلة في الولايات المتحدة الأمريكية وتمثل ***Better Lives. Better Planet.***℠ علامة خدمة تخص Pall Corporation.

COC-E-4.15.2014

Better Lives. Better Planet.℠